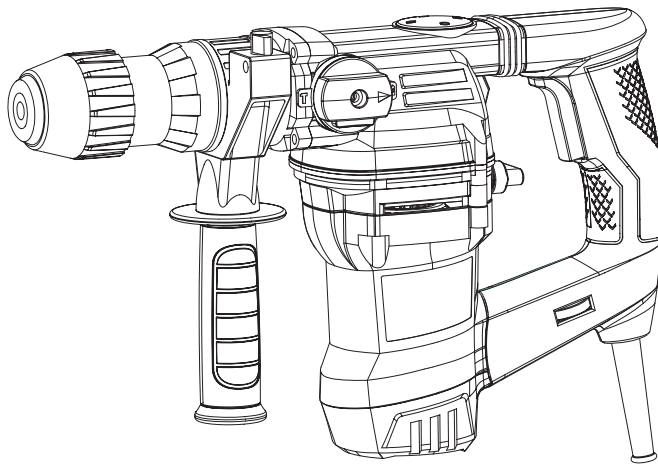


TITAN

1500W SDS Plus Martelo perfurador



TTB810DRH

EAN: 5059340252896



AVISO: Leia as instruções antes de usar o produto!

Vamos começar...

Estas instruções são para sua segurança. Por favor, leia-as cuidadosamente antes de usar e guarde-as para futura referência.



Começar... 02

Informação de segurança	03
O seu produto	15
Antes de começar	17



Com mais detalhe... 20

Funções do produto	21
Operação	24
Cuidado e manutenção	27
Resolução de problemas	30
Reciclagem e eliminação	31
Garantia	32
Declaração de conformidade da CE	34

Avisos de segurança

Avisos de segurança da ferramenta elétrica



AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, fogo e/ou lesões graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica com alimentação elétrica (com fio) ou à sua ferramenta elétrica alimentada a bateria (sem fio).

Segurança da área de trabalho

- > **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** *As áreas desordenadas ou escuras convidam a acidentes*
- > **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como, na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** *As ferramentas elétricas provocam faíscas que podem servir de ignição para pó ou vapores.*
- > **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas enquanto está a operar a ferramenta elétrica.** *As distrações podem levá-lo a perder o controlo.*

Segurança elétrica

- > **As fichas da ferramenta elétrica têm de ser iguais às tomadas.** *Nunca modifique a ficha. Não use quaisquer adaptadores de fichas com ferramentas elétricas ligadas à terra. As fichas inalteradas e tomadas coincidentes irão reduzir o risco de choque elétrico.*
- > **Evite o contacto do corpo com superfícies com ligação à terra, tais como tubos, radiadores, linhas e refrigeradores.** *Há um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver com ligação à terra.*
- > **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições molhadas.** *A água, ao entrar na ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.*

Para empezar...

- > **Não abuse do fio. Nunca use o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os fios danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.**
 - > **Ao usar uma ferramenta elétrica no exterior, use um cabo de extensão adequado para o uso no exterior. O uso de um cabo adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.**
 - > **Se for inevitável usar a ferramenta elétrica num local húmido, use uma fonte de alimentação com dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- NOTA O termo “dispositivo de corrente residual (RCD)” pode ser substituído pelo termo “corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI)” ou “disjuntor de fuga para a terra (ELCB)”*

Securitatea personală

- > **Mantenha-se alerta, veja bem o que está a fazer e use o senso comum ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de falta de atenção ao operar a ferramenta elétrica pode resultar em lesões pessoais graves.**
- > **Use equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular. A utilização de equipamento de proteção, como máscara para pó, sapatos antiderrapantes de segurança, capacete ou proteção auricular e na presença de condições adequadas, irá reduzir as lesões pessoais**
- > **Evite a ligação acidental. Assegure que o interruptor está na posição desligada antes de ligar a uma fonte de alimentação e/ou a um conjunto da bateria e antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar eletricamente a ferramenta elétrica com o interruptor ligado é propício à ocorrência de acidentes.**

- >> **Remova todas as chaves de ajuste ou chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Se deixar uma chave inglesa ou uma chave de parafusos presa a uma peça rotativa da ferramenta elétrica pode provocar lesões pessoais.*
- > **Não se estique.** *Mantenha-se sempre bem apoiado nos pés. Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas*
- > **Vista-se adequadamente.** *Não use vestuário largo ou joias. Mantenha o cabelo, vestuário e luvas afastadas das peças móveis. As roupas largas, joias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.*
- > **Se forem providenciados dispositivos para a conexão de instalações de extração e coleta de pó, assegure que estas se encontram ligadas e que são usadas convenientemente.** *A utilização de coleta de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.*

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

- > **Não force a ferramenta elétrica.** *Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta desempenhará melhor o trabalho e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.*
- > **Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar nem desligar.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é considerada perigosa e tem de ser reparada.*
- > **Desligue a ficha da fonte de alimentação elétrica e/ou da bateria da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar as ferramentas elétricas.** *Estas medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.*
- > **Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance das crianças e não permita que outras pessoas não familiarizadas com a mesma ou com estas instruções a operem.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*

Para empezar...

- >**Faça a manutenção das ferramentas elétricas.** Verifique o desalinhamento ou entortamento das peças móveis, a travagem das peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar. *Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas com falta de manutenção.*
- >**Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *As ferramentas de corte com boa manutenção e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de dobrar e são mais fáceis de controlar.*
- >**Use a ferramenta elétrica, acessórios e partes da ferramenta etc. de acordo com estas instruções, tendo em linha de conta as condições de trabalho e o trabalho que pretende desempenhar.** *A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar em situações perigosas. loase.*

Serviço

- >**Envie a sua ferramenta elétrica para manutenção apenas para pessoas qualificadas e que apenas usam peças idênticas de substituição.** *Tal irá assegurar a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.*

Avisos de segurança do martelo

- >**Use protetores auriculares.** *A exposição ao ruído pode causar perda de audição.*
- >**Use o punho auxiliar fornecido com a ferramenta.** *A perda de controlo pode causar lesões pessoais.*
- >**Segure a ferramenta elétrica nas superfícies de aperto isoladas se efetuar uma operação onde exista o risco de o acessório de corte entrar em contacto com cabos escondidos ou o próprio fio.** *O acessório de corte em contacto com um fio com corrente elétrica pode transmiti-la para peças metálicas expostas da ferramenta elétrica, podendo provocar um choque elétrico no operador.*
- >**Ao usar este produto é essencial seguir as seguintes regras de utilização:**

- Ao perfurar, é comum que o núcleo/broca fique preso no material que está a ser perfurado. Isto fará com que o produto tente girar em torno da broca, podendo sair do seu controlo. Este produto tem um mecanismo de embraiagem de segurança. Este mecanismo de embraiagem de segurança será ativado e irá parar a broca, MAS apenas se oferecer resistência às forças iniciais causadas pelo bloqueio ao segurar firmemente o produto com as duas mãos. Como este produto é muito poderoso, estas forças são significativas.
- Assegure **SEMPRE** que o punho auxiliar está bem fixo e protegido.
- O punho auxiliar e o punho principal têm de ajudar firmemente a resistir a quaisquer movimentos do produto se o núcleo de perfuração ou a broca ficarem presos.
- Use **SEMPRE** este produto sobre uma plataforma firme e segura ou no chão. (**NÃO USE EM ESCADAS OU DEGRAUS.**)
- **NUNCA** arranque o produto com o núcleo ou a broca encravados em posição.
- **NÃO** se estique para segurar o produto. Não trabalhe acima da altura do ombro ou abaixo da altura do joelho, dado que não é possível segurar bem o produto.
- **NUNCA** perfure orifícios que estejam acima do tamanho máximo declarado no manual.
- Este produto não foi concebido para perfuração de núcleo acima da capacidade de perfuração máxima em alvenaria.

Para empezar...

AVERTIZARI DE SECURITATE

Redução da vibração e do ruído

Para reduzir o impacto do ruído e a emissão de vibração, limite o tempo de operação, use modos de funcionamento de baixa vibração e baixo ruído, bem como, equipamento de proteção pessoal.

Tenha em linha de conta os pontos seguintes para minimizar os riscos de exposição à vibração e ao ruído:

- > *Use o produto apenas como previsto pelo design do mesmo e nestas instruções.*
- > *Assegure que o produto está em boas condições e bem mantido.*
- > *Use acessórios de corte corretos para o produto e assegure que estão em boas condições.*
- > *Segure bem nos punhos/superfície para agarrar.*
- > *Mantenha este produto de acordo com estas instruções e mantenha-o bem lubrificado (onde for apropriado).*
- > *Planifique o seu horário de trabalho para distribuir o uso de uma ferramenta de alta vibração ao longo de um grande período de tempo.*

Emergência

Familiarize-se com o uso deste produto através deste manual de instruções. Memorize as indicações de segurança e siga-as à letra. Tal irá ajudar a prevenir riscos e perigos.

- > **Esteja sempre atento ao usar este produto, para conseguir reconhecer e lidar com os riscos atempadamente.** *Uma intervenção rápida pode evitar lesões graves e danos à propriedade.*
- > **Desligue e desconecte da fonte de alimentação se existirem avarias.** *O produto deve ser verificado e reparado por um profissional qualificado, antes de o operar novamente.*

Riscos residuais

Mesmo que esteja a operar este produto de acordo com os requisitos de segurança, podem permanecer riscos potenciais de lesões e danos. Os perigos seguintes podem surgir em conjugação com a estrutura e design deste produto:

- > *Problemas de saúde, como resultado da emissão de vibração do produto se este estiver a ser usado ao longo de grandes períodos de tempo ou se não foi operado adequadamente nem corretamente mantido.*
- > *Lesões e danos materiais devido a acessórios de corte partidos ou ao impacto súbito de objetos escondidos durante a utilização.*
- > *Perigo de lesões e danos materiais provocados pela projeção de objetos.*



AVISO! Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento! Este campo pode interferir, em algumas circunstâncias, com implantes médicos ativos ou passivos! Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de operar este produto!

A informação seguinte aplica-se exclusivamente a utilizadores profissionais, mas é uma boa prática para todos os utilizadores:

AVISO DE SEGURANÇA ADICIONAL PARA O PÓ DE CONSTRUÇÃO

Para empezar...

A sílica é um mineral natural presente em muitas coisas, como areia, arenito e granito. Também se encontra frequentemente em muitos materiais de construção, como betão e argamassa. A sílica é dividida em pó muito fino (também conhecido como Sílica Cristalina Respirável ou SCR) durante muitas tarefas comuns, como cortar, perfurar e amolar. Inspirar partículas muito finas de sílica cristalina pode dar origem ao aparecimento de:

Cancro dos pulmões, silicose, distúrbio pulmonar obstrutivo crónico (doença pulmonar obstrutiva crónica (COPD)). Inspirar finas partículas de serradura pode dar origem ao desenvolvimento de asma. O risco de doenças pulmonares está ligado a pessoas que respiram regularmente o pó de construção durante um longo período de tempo e não apenas em ocasiões raras.

Para proteger os pulmões, as normas COSHH definem um limite na quantidade destes pós que pode ser inspirada (chamado limite de exposição ao local de trabalho, ou WEL) quando medida num dia de trabalho normal. Estes limites não são grandes quantidades de pó: Quando compara do com uma moeda, são pequenos, como uma pitada de sal:

Este limite é o máximo legal. O máximo que pode inspirar após os devidos controlos terem sido usados.

Como reduzir a quantidade de pó?

1 Reduza a quantidade de corte usando os melhores tamanhos de produtos de construção.

2 Use uma ferramenta mais fraca, como um cortador de blocos, em vez de uma rebarbadora angular.

3 Use um método diferente de trabalho. Por exemplo, use uma pistola de pregos para orientar bandejas de aperto de cabos, em vez de perfurar primeiro os buracos.

Trabalhe sempre com equipamento de segurança aprovado, como máscaras para o pó criadas especialmente para filtrar partículas microscópicas, e use sempre dispositivos de extração de pó.



Aviso: Algumas partículas de pó provocadas ao lixar, serrar, triturar, perfurar e outras atividades da construção contêm químicos conhecidos por provocarem cancro, malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Alguns exemplos desses químicos são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e crómio de madeira cortada tratada quimicamente. O risco destas exposições varia, dependendo de com que frequência se faz este tipo de trabalho. Para reduzir a exposição a estes químicos:
- Trabalhe numa área bem ventilada.
- Trabalhe com equipamento de segurança aprovado, tal como máscaras de pó que são especialmente concebidas para filtrar partículas microscópicas.


VIBRAÇÃO

A diretiva europeia dos agentes físicos (vibração) foi criada para ajudar a reduzir lesões devido ao síndrome da vibração da mão e braço aos utilizadores de ferramentas elétricas. Esta diretiva exige que os fabricantes e fornecedores de ferramentas elétricas forneçam os resultados dos testes de vibração, para permitir aos utilizadores tomarem decisões informadas relativamente ao período de tempo que a ferramenta elétrica pode ser usada em segurança diariamente, e à escolha da ferramenta. Pode encontrar mais conselhos em www.hse.gov.uk.

CONSULTE AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA OS NÍVEIS DE VIBRAÇÃO DA SUA FERRAMENTA.

O valor declarado da emissão de vibrações deve ser utilizado a um nível mínimo e mediante a orientação atual sobre vibrações.

Para empezar...

 **Aviso:** O valor da emissão de vibração durante a utilização da ferramenta elétrica pode diferir do valor declarado, dependendo das formas como esta é usada, dos exemplos seguintes e outras variações sobre a sua forma de utilização:

Como a ferramenta é usada e os materiais são cortados ou perfurados.


Se a ferramenta está em bom estado e é bem mantida.

Se usa os acessórios corretos para a ferramenta e se certifica de que está afiada e em bom estado.

Do aperto das superfícies aderentes nas pegas.

Se a ferramenta é usada conforme previsto no design e nestas instruções.

Ao trabalhar com esta ferramenta elétrica, ocorrem vibrações no braço/mão. Adote práticas de trabalho corretas, de modo a reduzir a exposição à vibração. Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração da mão e braço, se a sua utilização não for gerida adequadamente.

 **Aviso:** Identifique as medidas de segurança para proteger o utilizador, com base numa estimativa da exposição nas condições atuais de utilização (tendo em conta todas as peças do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar sem carga, para além do tempo em que o gatilho é premido). Nota: A utilização de outras ferramentas reduz o período de trabalho total dos utilizadores com esta ferramenta.

Isso ajuda a minimizar o seu risco de exposição à vibração.

Use SEMPRE cinzéis, brocas e lâminas afiadas.

Proceda à manutenção desta ferramenta de acordo com estas

instruções e mantenha-a bem lubrificada.

(quando apropriado).

Evite usar ferramentas com temperaturas inferiores a 10 °C.

Planeie o seu trabalho, de modo a distribuir o uso de qualquer ferramenta com grandes vibrações por vários dias.

Vigilância médica

Todos os colaboradores devem fazer parte de um regime de vigilância médica que os ajude a identificar precocemente doenças relacionadas com a vibração, a prevenir o avanço da doença e a permanecerem no exercício das suas funções..

Para empezar...

Símbolos

No produto, na etiqueta de classificação e nestas instruções irá encontrar, entre outros, os símbolos e abreviaturas seguintes. Familiarize-se com os mesmos para reduzir os perigos, tais como lesões pessoais e danos materiais..

V~	Volt, (tensão alternada)	kg	Quilograma
Hz	Hertz	°C	Grau Celsius
W	Watt	dB(A)	Decibel (classificação A)
/min sau min ⁻¹	Por minuto	m/s ²	Metros por segundo quadrado
mm	Milímetros	kg	Kilograma



Bloquear / para apertar ou fixar.



Desbloquear / para soltar.



Nota / Observação.



Cuidado / Aviso.



Leia o manual de instruções.



Use proteção auricular.



Use proteção ocular.



Use proteção respiratória.



Use luvas de proteção.



Use calçado de proteção e antiderrapante.

yWxx

Código da data de fabrico; ano de fabrico (20yy) e semana de fabrico (Wxx)



Para usar apenas em espaços interiores e secos.



Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de montar, limpar, ajustar, fazer a manutenção, armazenar e do transporte.



Este produto é de proteção classe II. Isto significa que está equipado com isolamento aumentado ou duplo.



O produto respeita as diretivas europeias aplicáveis e foi efetuado um método de avaliação de conformidade para estas diretivas.

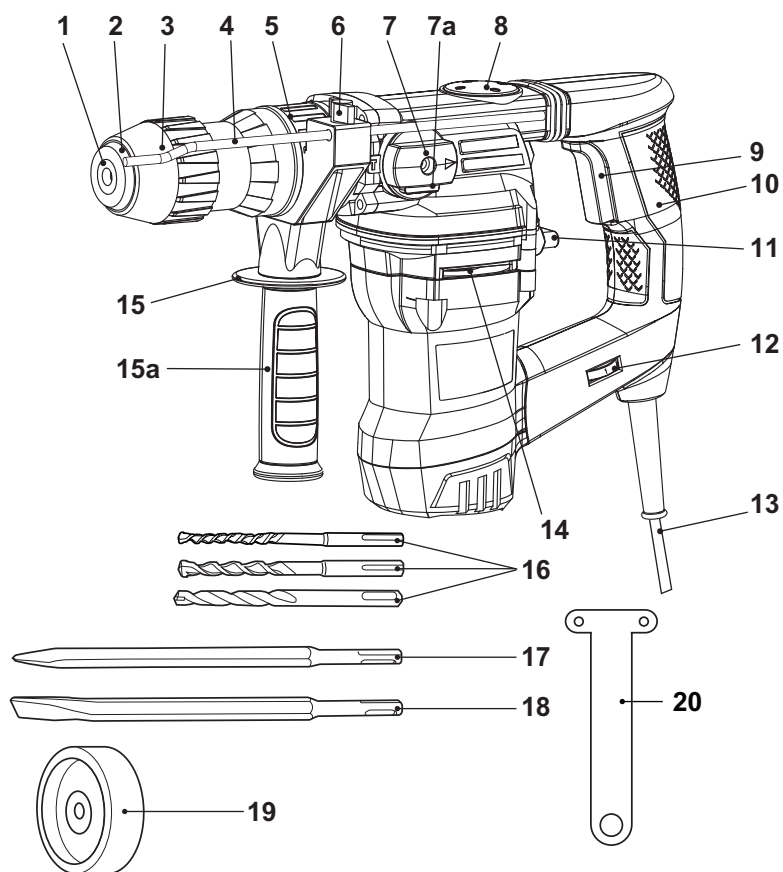


Símbolo WEEE. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle se existirem instalações para o fazer.



Procure aconselhamento para a reciclagem junto das suas autoridades locais ou do revendedor local.

Votre produit



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Mandril de perfuração SDS PLUS | 12. Marcador de velocidade |
| 2. Tampa de proteção do pé | 13. Cabo de alimentação com ficha |
| 3. Manga do mandril | 14. Aberturas de ventilação |
| 4. Paragem de profundidade | 15. Punho auxiliar |
| 5. Colar | a. Pega para a mão |
| 6. Porca de asas | 16. Broca SDS Ø 8 / 10 / 12 x 150 mm |
| 7. Seletor de modo – interruptor de paragem de rotação | 17. Cinzel pontiagudo 14 x 250 mm |
| a. Botão de bloqueio | 18. Cinzel plano 14 x 250 mm |
| 8. Cobertura da caixa de velocidades | 19. Coletor de pó |
| 9. Interruptor para ligar/desligar | 20. Chave de porcas |
| 10. Punho principal | |
| 11. Seletor de modo – interruptor de paragem do martelo | |

Para empezar...



NOTA: Piesele marcate cu * nu sunt prezentate în imaginea de ansamblu. Vă rugăm să consultați secțiunea respectivă a manualului de utilizare.

Especificações técnicas

Geral

- > **Tensão nominal, frequência** : 220 - 240 V~, 50 Hz
- > **Potência nominal de entrada** : 1500 W
- > **Velocidade nominal sem carga n0** : 0 - 900 min
- > **Taxa de impacto** : 0 – 4350mir⁻¹
- > **Tipo de mandril** : SDS PLUS
- > **Classe de proteção** : II □
- > **Peso** : aprox. 4.9 kg

Capacidade de perfuração

- > **na madeira** : 40 mm
- > **no metal** : 13 mm
- > **no cimento** : 32 mm

Valores de som

- > **Nível de pressão sonora L_{pA}:** : 94.2 dB(A)
- > **Nível de potência sonora L_{WA}:** : 105.2 dB(A)
- > **Incerteza K_{pA}, K_{WA}:** : 3 dB(A)

Valores de vibração mão-braço

- > **Martelo a perfurar cimento a_{h, HD}** : 19.189 m/s
- > **Cinzelar a_{h, Cheq}** : 18.313 m/s²
- > **Incerteza K** : 1.5 m/s²

Os valores de som foram determinados de acordo com o código do teste de ruído indicado em EN 60745-1 e EN 60745-2-6, usando as normas básicas EN ISO 3744 e EN ISO 11203.

O nível da intensidade sonora para o operador pode exceder os 80 dB(A), pelo que são necessárias medidas de proteção auditiva.

A emissão de vibração declarada foi medida de acordo com um teste padronizado acima indicado e pode ser usada para comparar uma ferramenta com outra.

Este valor da emissão de vibração declarado também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

A fábrica deve declarar no manual de instruções do equipamento que este se destina a ser usado apenas em premissas com uma capacidade de corrente de serviço 100 A por fase, fornecida por uma rede de distribuição com uma tensão nominal de 230 V e instruir o utilizador para determinar, consultando a autoridade da fonte de alimentação, se necessário, que a capacidade de corrente de serviço na interface pontiaguda é suficiente para o equipamento.

O equipamento deve ser claramente marcado como sendo adequado para utilização apenas com premissas com uma capacidade de corrente de serviço igual ou superior a 100 A por fase.

EXPLICAÇÃO DA ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO

TTB810DRH = NÚMERO DO MODELO

TT = TITAN

B = 240AC

810 = Número da versão

DRH = Martelo perfurador

Desembalar

1. Desembale todas as peças e coloque-as sobre uma superfície plana e estável.
2. Remova todos os materiais de embalagem e dispositivos de envio, se aplicável.
3. Assegure que o volume da entrega está completo e sem danos. Se precisar de ajuda consulte o seu revendedor. O uso de um produto incompleto ou danificado representa um perigo para pessoas e bens.
4. Assegure que tem todos os acessórios e ferramentas necessárias para a montagem e operação. Tal inclui também equipamento de proteção pessoal adequado.



AVISO! Este produto e a embalagem não são brinquedos para criança! As crianças não devem brincar com os sacos de plástico, folhas e peças pequenas! Há o perigo de asfixia!

Vai precisar

(itens não fornecidos)

Equipamento de proteção pessoal adequado
 Lubrificante
 Brocas adequadas
 Mandril de perfuração com chave e com adaptador SDS e chave do mandril (para perfurar madeira e metal)

(itens fornecidos)

Paragem de profundidade (4)
 Broca SDS Ø 8 / 10 / 12 x 150 mm (16)
 Cinzel pontiagudo 14 x 250 mm (17)
 Cinzel plano 14 x 250 mm (18)
 Coletor de pó (19)
 Chave de porcas (20)

Para empezar...

Configuração



AVISO! O produto tem de estar completamente montado antes da operação! Não use um produto parcialmente montado ou com peças danificadas! Siga as instruções de montagem passo-a-passo e use as figuras fornecidas como guia visual para montar facilmente o produto! Não conecte o produto à fonte de alimentação antes de estar completamente montado!



Brocas + cinzeles

Podem ser usadas diferentes brocas com este produto, dependendo do material da peça de trabalho e da aplicação requerida.



AVISO! Use sempre brocas de acordo com o uso pretendido! Por exemplo, nunca use uma broca destinada a trabalhar em madeira para trabalhar numa pedra ou vice-versa! Observe os requisitos técnicos deste produto (ver capítulo “Especificações técnicas”) ao comprar e usar brocas! Algumas brocas são muito afiadas e ficam quentes durante a utilização! Manuseie-as com cuidado! Use luvas de proteção ao manusear as brocas para evitar ferimentos, tais como queimaduras e cortes!



Brocas SDS e cinzeles

Inserir

- > Limpe e lubrifique ligeiramente a extremidade da haste da broca /cinzel SDS.
- > Puxe a manga do mandril (3) para trás e mantenha-a em posição.
- > Insira completamente a broca /cinzel SDS com um movimento de torção até ao batente no interior do mandril de perfuração (1) (Fig. 1).

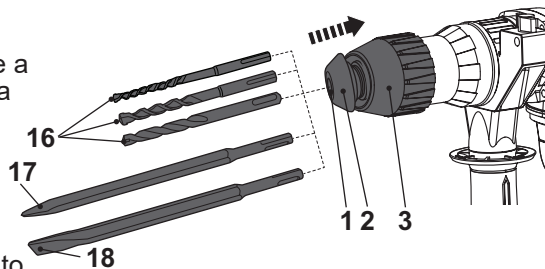


Fig.1



NOTA: Ao inserir a broca/cinzel assegure que a tampa de proteção do pó (2) não fica danificada. Solicite a substituição de uma tampa de proteção do pó danificada junto de um especialista qualificado.

Brocas + cinzeles

- > Solte a manga do mandril (3).
- > Puxe a broca/cinzel SDS para verificar se está bem inserida no mandril de perfuração (1).

Remover/Substituir

- > Puxe a manga do mandril (3) para trás e remova a broca/cinzel SDS.
- > Insira a nova como acima descrito, se pretendido.

Paragem de profundidade

Pode definir a profundidade de perfuração com a paragem de profundidade.

- > Rode a porca de asas (6) no sentido anti-horário até que a paragem de profundidade (4) possa ser inserida.
- > Insira a paragem de profundidade através do orifício como indicado (Fig. 2).
- > Alinhe a ponta da paragem de profundidade (4) com a ponta de perfuração. Agora, puxe a paragem de profundidade para trás, para a profundidade de perfuração pretendida.
- > Rode a porca de asas (6) no sentido horário para fixar a paragem de profundidade em posição.

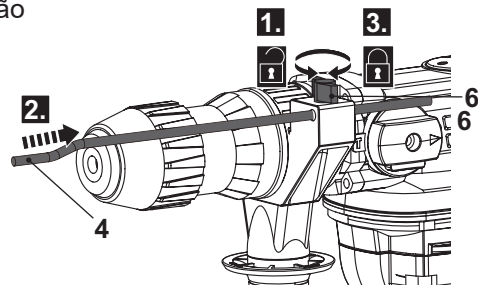


Fig. 2

Ligar à fonte de alimentação

- > Assegure que o interruptor para ligar/desligar (9) não está premido.



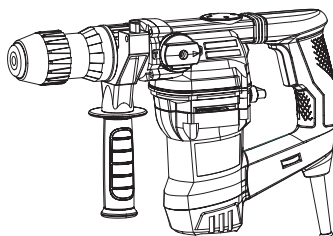
AVISO! Verifique a tensão! A tensão tem de estar em conformidade com a informação indicada na etiqueta de classificação!

- > Ligue a ficha a uma tomada adequada.
- > O seu produto está agora pronto para ser usado.



Com mais detalhe...

Funções do produto	21
Operação	24
Cuidado e manutenção	27
Resolução de problemas.	30
Reciclarea și eliminarea	31
Garanție	32
Declaração de conformidade da CE	34



Uso pretendido

Este produto destina-se a perfuração com martelo e trabalho de cinzelar em cimento, tijolo, e pedra se equipado com brocas com uma haste SDS PLUS. Um mandril de perfuração com chave (não fornecido) permite que brocas normais (não do tipo SDS) sejam usadas para perfurar em madeira e metal.

O produto não é adequado para operações de perfuração fina e não deve ser usado para trabalhar em materiais prejudiciais para a saúde.

Por motivos de segurança, é essencial ler a totalidade do manual de instruções antes da primeira operação e respeitar todas as instruções aí incluídas.



AVISO! Desligue sempre o produto e desconecte-o da fonte de alimentação antes de efetuar quaisquer ajustes!

Punho auxiliar

Ajuste o punho auxiliar de acordo com a aplicação pretendida. Este melhora o controlo ao usar o produto..

- > Rode a pega para a mão (15a) no sentido horário para soltar o grampo.
- > Ajuste o punho auxiliar (15) para a posição de trabalho desejada, para que possa segurar o produto em segurança durante a operação.
- > Rode a pega para a mão (15a) no sentido anti-horário para apertar o grampo (Fig. 3).

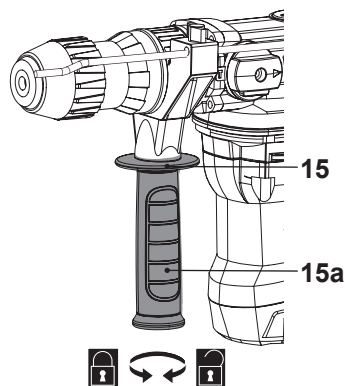


Fig. 3



AVISO! Nunca opere o produto sem o punho auxiliar para evitar acidentes e ferimentos! Assegure sempre que o punho auxiliar está fixo e seguro corretamente antes da operação! O punho auxiliar fornece um melhor controlo do produto em caso de bloqueios repentinos durante a utilização ao serem libertadas forças consideráveis!

Con más detalle...

Seletor de modo

Selecione o modo de operação com o interruptor de paragem de rotação (7) e o interruptor de paragem do martelo (11) antes da operação. Este produto pode ser operado no modo de perfuração, martelo de perfuração ou para cinzelar.



AVISO! Mude as configurações do modo apenas depois de desligar o produto e este parar completamente! Assegure sempre que o seletor de modo está ajustado para a posição correta dependendo da operação pretendida! Não use o produto com o interruptor em nenhuma posição intermédia!



AVISO! Use sempre que o seletor de modo de acordo com a operação pretendida! Não tente usar um mandril com chave para martelo de perfuração SDS!

- > Pressione o botão de bloqueio (7a) e rode o interruptor de paragem de rotação (7) para a posição pretendida.
- > Assegure que o botão de bloqueio (7a) encaixe na posição.
- > Não use o produto se um dos seletores de modo (7, 11) estiver numa posição intermédia

Função	Interruptor de paragem de rotação (7)	Interruptor de paragem de martelo (11)	Mandril de perfuração	Aplicação
Martelo de perfuração SDS				Ação de martelo e perfuração (tijolo, cimento e alvenaria)
SDS Cinzelar				Ação de cinzelar (tijolos, cimento e alvenaria)
Perfurar			 (não fornecido)	Ação de perfurar (madeira-metal e plástico)
Desativado				Nenhuma operação, engrenagem desengatada

Limitador de binário

O produto foi concebido com uma unidade de embraiagem. O limitador de binário será automaticamente ativado se o produto atingir um determinado binário. Neste caso, o acessório pára de funcionar assim que o limitador de binário se ligar. Solte o botão de ligar/desligar e remova o acessório do mandril de perfuração para evitar desgaste e danos.

Marcador de velocidade

Limite a velocidade máxima usando o marcador de velocidade (12). A velocidade é continuamente ajustada com os níveis seguintes.

0 || 1 || 2 || 3 || 4 || 5



AVISO! A operação com a velocidade mais baixa por um longo período de tempo irá resultar num perigo de sobreaquecimento do motor! Faça pausas frequentes durante 10 minutos para deixar o produto arrefecer antes de o usar novamente!

- > Rode o marcador de velocidade (12) para a esquerda para aumentar a velocidade máxima (Fig. 4).
- > Rode o marcador de velocidade (12) para a direita para reduzir a velocidade máxima (Fig. 4).

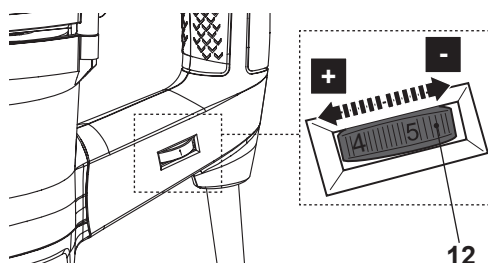


Fig. 4

Coletor de pó

Use o coletor de pó (19) por cima da broca para proteger o utilizador e o produto do pó e dos detritos (Fig. 5).

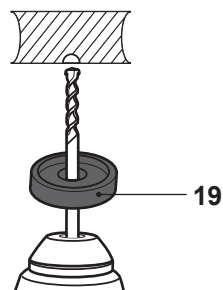


Fig. 5

Con más detalle...

Interruptor para ligar/desligar

- > Aperte o interruptor para ligar/desligar (9) para ligar o produto (Fig. 6).
- > Solte o interruptor para ligar/desligar (9) para desligar o produto.

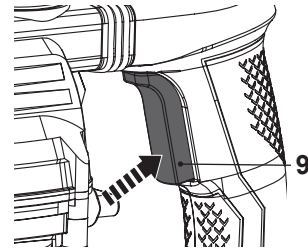


Fig. 6

Operação geral

- > Verifique o produto, o cabo de alimentação do mesmo e a ficha, bem como os acessórios, quanto a danos antes de cada utilização. Não use o produto se estiver danificado ou apresentar desgaste.
- > Verifique novamente se os acessórios e os anexos estão bem fixos.
- > Segure sempre o produto pelos punhos do mesmo. Mantenha os punhos secos e assegure o suporte seguro (Fig. 7).

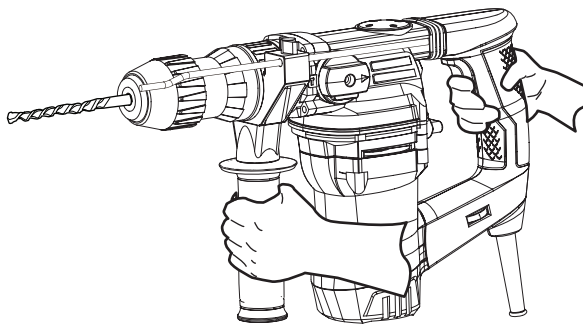


Fig. 7

- > Assegure que as aberturas de ventilação estão sempre desobstruídas e limpas. Se necessário, limpe-as com uma escova suave. As aberturas de ventilação obstruídas podem provocar o sobreaquecimento e danificação do produto.
- > Desligue imediatamente o produto se for perturbado enquanto estiver a trabalhar por outras pessoas que entraram na zona de trabalho. Aguarde sempre que o produto pare completamente antes de o pousar.
- > Não se sobrecarregue com trabalho. Faça pausas regulares para assegurar que se consegue concentrar no trabalho e que tem o controlo total sobre o produto.

Operação geral



AVISO! Tenha em atenção que existem objetos escondidos em todas as casas! Antes da operação, assegure que não há canos de gás, água ou linhas de eletricidades na zona de trabalho que possam ser atingidas - perigo de choque elétrico e danos graves em pessoas e bens materiais! Use previamente um detetor adequado para procurar objetos!

Perfurar

Perfuração geral



AVISO! Durante a operação, será gerado pó fino! Algum pó é altamente inflamável e explosivo! Não fume durante a operação, mantenha as fontes de calor e chamas abertas afastadas da zona de trabalho! Use sempre uma máscara de pó para se proteger contra os perigos resultantes do pó fino!



- > Segure sempre o produto perpendicularmente ao ponto que pretende perfurar. Se o segurar fazendo um ângulo, a broca pode escorregar ou ficar encravada.
- > Coloque sempre primeiramente a ponta de perfuração diretamente no ponto que pretende perfurar e só depois ligue o produto.
- > Para perfurar orifícios mais largos, perfure previamente com uma broca de menor diâmetro. Ao fazer isto, a perfuração com um diâmetro maior será mais fácil.



AVISO! Desligue o produto., deixe-o parar completamente e desligue-o da fonte de alimentação se o acessório ficar preso numa peça de trabalho. Só depois, liberte o acessório encravado.



Con más detalle...

Modo de martelo de perfuração

Use esta função para perfurar orifícios em alvenaria.



NOTA: Em princípio, perfure a alvenaria no modo de operação de martelo de perfuração. No entanto, nos primeiros segundos de operação, a broca pode desviar-se da posição pretendida devido à ação do martelo. Para evitar isto, desligue a função de martelo e perfure previamente o orifício no modo de perfuração.

- > Coloque o seletor de modo na posição correta.
- > Insira uma broca SDS adequada.

Modo de perfuração

Use esta função para perfurar orifícios em madeira, materiais semelhantes a madeira, plástico ou metal.

- > Escolha um mandril de perfuração com chave adequado (não fornecido) e coloque o seletor de modo para a posição correta.
- > Insira uma broca adequada. Fure o ponto de perfuração antes da operação para evitar que a broca escorregue.
- > Use uma broca de metal para perfurar plástico e metal. Se necessário, usar um lubrificante de arrefecimento que se encontra disponível no seu fornecedor especialista.

Cinzelar

- > Escolha um cinzel SDS adequado para a sua aplicação.
- > Marque o trajeto de cinzelar se pretender cinzelar ranhuras. Comece perto da extremidade e depois prossiga em direção ao interior.

Após a utilização

- > Desligue o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer.
- > Verifique, limpe e guarde o produto como abaixo descrito.

As regras de ouro para o cuidado



AVISO! Desligue sempre o produto, desconecte-o da fonte de alimentação e deixe o produto arrefecer antes de proceder ao trabalho de inspeção, manutenção e limpeza!



- > Mantenha o produto limpo. Remova detritos do mesmo após cada utilização e antes de o arrumar.
- > A limpeza regular e adequada ajuda a assegurar a utilização segura e a prolongar a vida do produto.
- > Verifique o produto antes de cada utilização quanto a peças gastas e danificadas. Não o opere se encontrar peças partidas e gastas.



AVISO! Efetue os trabalhos de reparação e manutenção apenas de acordo com estas instruções! Todos os trabalhos adicionais têm de ser executados apenas por um especialista qualificado!

Limpeza geral

- > Limpe o produto com um pano seco. Use uma escova para áreas difíceis de alcançar.
- > Em particular, limpe as aberturas de ventilação (14) após cada utilização com um pano e uma escova.
- > Remova a sujidade mais resistente com ar de alta pressão (máx. 3 bar).



NOTA: Não use químicos, alcalinos, abrasivos ou outro tipo de detergente agressivo ou desinfetantes para limpar este produto, dado que podem ser danosos para as suas superfícies.

- > Verifique se existem peças gastas ou danificadas. Substitua as peças gastas, se necessário, ou contacte um centro de assistência técnica autorizado para efetuar a reparação antes de usar novamente o produto.

Manutenção

Antes e após cada utilização, verifique o produto e os acessórios (ou fixações) quanto ao desgaste e danos. Se necessário, troque-os por novos como descrito neste manual de instruções. Observe os requisitos técnicos.

Con más detalle...

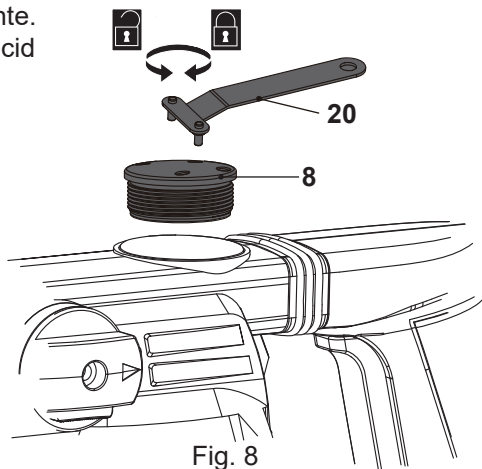
Lubrificação



NOTA: Assegure que existe lubrificante suficiente na caixa de velocidades antes de usar o produto. Inspeção o lubrificante/caixa de velocidades a cada 5 horas durante a operação ou assim que a força do martelo ficar muito fraca. Coloque lubrificante adequado na caixa de velocidades (à base de lítio; para usos gerais) com uma capacidade máx. de 35 g.

Verifique a caixa de velocidades regularmente. Recoloque lubrificante adequado (não fornecido), se necessário.

- > Desaparafuse a cobertura da caixa de velocidades (8) com a chave de porcas (20) e remova-a. (Fig.8)
- > Coloque lubrificante adequado na caixa de velocidades.
- > Coloque novamente a cobertura da caixa de velocidades (8) no produto. Assegure que está bem apertada.



Cabo de alimentação

Se o fio de alimentação desta ferramenta elétrica estiver danificado, tem de ser substituído por um fio de alimentação especialmente preparado, disponível através da organização de assistência técnica.



Reparação

Este produto não contém quaisquer peças que possam ser reparadas pelo consumidor. Contacte um centro de reparação autorizado ou uma pessoa com qualificação equivalente para o verificar e reparar.

Armazenamento

- > Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
- > Limpe o produto como acima descrito.
- > Guarde o produto e os acessórios num local escuro, seco, sem formação de gelo e bem ventilado.
- > Guarde sempre o produto num local inacessível a crianças. A temperatura ideal de armazenamento é entre os 10 °C e os 30 °C.
- > Recomendamos a utilização da embalagem original para o armazenamento ou cubra o produto com um pano adequado ou cobertura para o proteger do pó.

Transporte

- > Desligue o produto e desconecte-o da fonte de alimentação.
- > Fixe as proteções para o transporte, se necessário.
- > Arrume o produto e os acessórios na caixa de armazenamento de cinzel/broca (21)/mala de transporte (22) antes do transporte.
- > Transporte sempre o produto pelas pegas.
- > Transporte sempre o produto protegendo-o de qualquer impacto violento ou de vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
- > Fixe o produto para evitar que deslize ou que caia.

Resolução de problemas

Frequentemente, as avarias são devidas a causas que os utilizadores conseguem resolver por si mesmos. Por isso, verifique o produto usando esta secção. Na maioria dos casos, o problema pode resolver-se rapidamente.



AVISO! Efetue apenas os passos descritos nestas instruções! Qualquer outra inspeção, manutenção ou trabalho de reparação tem de ser executado por um centro de serviço autorizado ou por um especialista com qualificações similares se não conseguir resolver o problema por si mesmo!

Problema	Causa possível	Solução
1. O produto não arranca	1.1. Não está ligado à fonte de alimentação 1.2. Cabo de alimentação ou ficha defeituosos 1.3. Outro defeito elétrico do produto	1.1. Ligue à fonte de alimentação 1.2. Verificar por um especialista eletricista 1.3. Verificar por um especialista eletricista
2. O produto não atinge a potência máxima	2.1. Cabo de extensão inadequado para a operação com este produto 2.2. Fonte de alimentação (p. ex. gerador) com baixa tensão 2.3. Aberturas de ventilação bloqueadas	2.1. Use um cabo de extensão adequado 2.2. Ligue a outra fonte de alimentação 2.3. Limpe as aberturas de ventilação

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
3. Resultado não satisfatório	3.1. Broca/cinzel rombos/ danificado 3.2. Broca/cinzel inadequado para o material da peça de trabalho	3.1. Substitua por um novo 3.2. Use uma broca/cinzel adequado
4. Vibração/ruído excessivo ou exaustão	4.1. Burghiu / daltă neascuțit (ă) / deteriorat(ă) 4.2. Slăbiți bolțurile/piulițele	4.1. Substitua por um novo 4.2. Aperte os parafusos/ porcas
5. Função de martelo fraca	5.1. O lubrificante acabou 5.2. Marcador de velocidade numa posição inferior	5.1. Recoloque lubrificante adequado na caixa de velocidades 5.2. Coloque o marcador de velocidade no máximo.

Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle se existirem instalações para o fazer. Procure aconselhamento para a reciclagem junto das suas autoridades locais ou do revendedor local.

Con más detalle...

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto (TITAN 1500W SDS Plus Martelo perfurador) tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Esta garantia não cobre defeitos causados ou como resultado de:

- Uso e desgaste normal
- Negligência, uso incorreto ou excessivo
- Tentativas de reparação efetuadas por pessoas que não sejam um agente autorizado
- Danos estéticos
- Danos causados por objetos ou substâncias estranhas ou acidentes.
- Danos acidentais ou modificação
- Incumprimento das diretrizes do fabricante
- Perda dos bens



Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar-lo ou substituir-lo.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

Con más detalle...



(EN) EU DECLARATION OF CONFORMITY
 (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
 (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
 (RO) DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
 (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
 (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Product/ Produit/ Produkt/Produsul/Producto/Produto

- 1500W SDS Plus Rotary Hammer/Marteau Perforateur 1500W/Młotowiertarka 1500W/1500W Ciocan rotopercutor/1500W SDS Plus Martillo perforador/1500W SDS Plus Martelo perforador
- TTB810DRH
- SN: 000001-999999

Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:

Kingfisher International Products B.V.,
 Rapenburgerstraat 175E,
 1011 VM Amsterdam,
 The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.
 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Object of the declaration/Objet de la declaration/Przedmiot deklaracji/Obiectul declarației/Objeto de la declaración/Objeto da declaração

Product/Produit/Produkt/Produsul/Producto/ Produto	Model/Modèle/Model/ Modelul/Modelo/Modelo	EAN
1500W SDS Plus Rotary Hammer/Marteau Perforateur 1500W/Młotowiertarka 1500W/1500W Ciocan rotopercutor/500W SDS Plus Martillo perforador/ 1500W SDS Plus Martelo perforador	TTB810DRH	5059340252889 5059340252896

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:

2006/42/EC as amended Machinery Directive
 2014/30/EU as amended Directive Electromagnetic compatibility
 2011/65/EU as amended Directive Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
 Directive 2006/42/CE relative aux machines
 2014/30 / UE telle que modifiée Directive Compatibilité électromagnétique
 Directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
 2006/42/WE w zmienionej dyrektywie maszynowej
 2014/30 / UE ze zmianami Dyrektywa Kompatybilność elektromagnetyczna
 2011/65 / UE ze zmianami Dyrektywa Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym
 2006/42/CE, astfel a fost modificată Directiva privind echipamentele
 2014/30/UE, astfel a fost modificată Directiva privind compatibilitatea electromagnetică
 2011/65/UE, astfel a fost modificată Directiva privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
 Directiva sobre maquinaria modificada 2006/42/CE
 2014/30/UE modificada Directiva Compatibilidad electromagnética
 2011/65/UE modificada Directiva Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
 2006/42/CE como diretiva de máquinas alteradas
 2014/30/UE como alteração da compatibilidade eletromagnética
 2011/65/UE como restrição diretiva alterada da utilização de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad:

Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-11:2000

Authorized Signatory and technical file holder/ Signataire et responsable de la documentation technique autorisé/ Podmiot uprawniony do wystawienia i adres przechowywania dokumentacji technicznej/ Semnatar autorizat și deținătorul dosarului tehnic/ Firmante autorizado y titular del expediente técnico/Signatário autorizado e detentor da ficha técnica:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

On: 11/01/2022

Con más detalle...



TITAN

Manufacturer, Fabricant, Producent, Producător, Fabricante:

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX
United Kingdom
www.kingfisher.com/products

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

- | | | |
|----|--|---|
| EN | www.screwfix.com
www.screwfix.ie | To view instruction manuals online, visit
www.kingfisher.com/products |
| FR | www.bricodepot.fr | Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,
rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products |
| ES | www.bricodepot.es | Para consultar los manuales de instrucciones en línea,
visite www.kingfisher.com/products |
| PT | www.bricodepot.pt | Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products |